



2018 SUMMER SCHOOL REGISTRATION FORM (中高一般コース)

早割り適用は 2018 年 5 月 4 日までに、通常お申し込みは 2018 年 6 月 1 日までに書類提出とお支払いを完了してください。

※申込書類は英語で記載してください。

Student Name 生徒氏名	Current Grade 在籍学年	Date of Birth (mm-dd-yy) 生年月日
Home Phone 自宅電話番号	Gender 性別 (男子 M / 女子 F)	Nationality 国籍
Home Address 自宅住所		
Parent's Name 保護者氏名	Email Address メールアドレス	
Work Phone 職場電話番号	Cell Phone 携帯電話番号	
Name of School 在籍校	School Address 学校所在地	

(端午節の祝日があるため、第 1 週の費用は下記より 20%減の金額となります。)

Please indicate your selection: 参加するコースにチェックをつけてください。

General Courses	Time	6/ 19 – 8/3 (7 Weeks)
English Language Learning 英語コース (Grade 6 – 8) (Grade 9 – 12)	08:30 – 12:20	<input type="checkbox"/> RMB 2,450/ week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 2,720/ week (通常受講料)
Intensive Chinese - Not for credit 中国語コース (Grade 6 – 12)	08:30 – 12:20	<input type="checkbox"/> RMB 1,030 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 1,150 / week (通常受講料)
Combination Course(Computers-2 Hours and Cooking-2 Hours) (Grade 6 – 12)コンピネーションコース (PC & クッキング)	08:30 – 12:20	<input type="checkbox"/> RMB 2,450 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 2,720 / week (通常受講料)

Please indicate your afternoon selection: 参加する午後コースにチェックをつけてください。

Afternoon General Courses	Time	6/ 19 – 8/3 (7 Weeks)
Intensive Writing Workshop ライティング強化 (Grade 9 – 11)	Through Period 1&2 13:05 – 15:30	<input type="checkbox"/> RMB 1,240 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 1,375 / week (通常受講料)
Algebra Readiness Workshop 数学コース (Grade 6 – 9)	Through Period 1&2 13:05 – 15:30	<input type="checkbox"/> RMB 1,240 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 1,375 / week (通常受講料)
Intensive Chinese - Not for credit 中国語コース (Grade 6 – 12)	Through Period 1&2 13:05 – 15:30	<input type="checkbox"/> RMB 1,030 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 1,150 / week (通常受講料)

*Please indicate your applying term if you will join the General Courses. 参加期間にチェックをつけてください。

1 st week	2 nd week	3 rd week	4 th week	5 th week	6 th week	7 th week
<input type="checkbox"/> 6/19 - 6/22	<input type="checkbox"/> 6/25 – 6/29	<input type="checkbox"/> 7/2 - 7/6	<input type="checkbox"/> 7/9 - 7/13	<input type="checkbox"/> 7/16 - 7/20	<input type="checkbox"/> 7/23 – 7/27	<input type="checkbox"/> 7/30 – 8/3



Shanghai Livingston American School

Preparing students for academic and personal success.

Lunch & Bus: 午前のみ参加の生徒はお昼ご飯を食べずに帰宅しますので、ランチのお申し込みはできません。

正午の送迎バスの提供はありません。半日参加の生徒は片道は保護者による送迎が必要になります。片道乗車の金額設定はありません。

	6/19 – 8/3 (7 Weeks)
Lunch ランチ	<input type="checkbox"/> RMB 140 / week
Bus バス	<input type="checkbox"/> RMB 425 / week

Total fees :	Remark :
--------------	----------

兄弟割引の有無 (2 番目以降の生徒の学費が 5%割引)

お支払い方法を下記から選択してください。

上のお子様: (氏名 & 学年) _____

Pay by cash 現金

Bank Transfer 銀行振込

生徒のクラス配置については、申込人数や語学レベルをもとに SLAS が決定します。2018 年 6 月 8 日以降のサマースクール学費の返金請求には応じません。悪天候のための休校に対しての返金はいたしません。

上記をよく読み、同意しました。

Parent/Guardian's Signature 保護者サイン

Date 日付

SLAS Bank Account Information: お振込み先 銀行情報

※お振込み後、振込控えとともに日本語デスクにご一報ください。(japanese@laschina.org)

Bank Name	First Sino Bank Hong Qiao Sub-Branch 富邦華一銀行虹桥支行
Address	No.88 East RongHua Road, Changning Shanghai 201103, P.R.C 上海市荣华东道 88 号 201103
Phone	(86 21) 6295 1616
Account Name	Shanghai Livingston American School 上海李文斯顿美国外籍人员子女学校
Account Number	RMB A/C 50100001100004085 USD A/C 50100001200004087
SWIFT	FSBCCNSH
Note	Please write your child's English Name, Grade Level, and Summer Program on the copy of the bank voucher/remittance form and fax it to (86 21) 5218 0390 or email to info@laschina.org for confirmation.